



GIẤY CHỨNG NHẬN HIỆU CHUẨN
CERTIFICATE OF CALIBRATION

Ngày/ Date: 18/08/2022

Số/ N°: A10691040288009
[Barcode]

Trang/ Page: 1/2

1. Phương tiện đo/ Object: BÌNH ĐO TỶ TRỌNG/ DENSITY BOTTLE

2. Hãng sản xuất/ Manufacturer: ISOLAB

3. Kiểu/ Model: NA

4. Số hiệu/ SN: 283

5. Đặc trưng kỹ thuật/ Specification:

+ Thể tích danh nghĩa/ Nominal capacity: 49,565mL

+ Độ phân giải/ Resolution: NA CCX/ Class: A

6. Khách hàng/ Customer: CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒNG XANH

7. Địa chỉ/ Address: Lô G3-1+G4+MB1-4, KCN Đức Hòa 1- Hạnh Phúc, Xã Đức Hòa Đông, Huyện Đức Hòa, Tỉnh Long An

8. Nơi hiệu chuẩn/ Place of calibration: Phòng hiệu chuẩn 1

9. Địa chỉ/ Address: Tầng 4, 130 Nguyễn Đức Cảnh, Tương Mai, Hoàng Mai, Hà Nội

10. Phương pháp hiệu chuẩn/ Procedure of calibration: A10-02 - Hướng dẫn hiệu chuẩn dụng cụ thể tích thủy tinh

11. Chuẩn sử dụng/ Standards Used:

Chuẩn/ Standards	Mã nhận dạng/ ID	Liên kết chuẩn/ Traceable to	Hiệu lực đến/ Due date
Nhiệt kế điện tử / Digital Thermometer	TB-114	AoV	10/2022
Đồng hồ đo nhiệt độ, độ ẩm và áp suất / Dial Thermo-Hygrometer	TB-116	AoV	12/2022
Nước cất 2 lần/ Distilled water	Z0671633	Merck KGaA	08/2023
Cân phân tích 5 số lẻ / Analytic Balance	TB-67	AoV	01/2023

12. Môi trường hiệu chuẩn/ calibration environment:

Nhiệt độ/ Temperature: [25,1 ± 25,3] °C

Độ ẩm/ Humidity: [55,3 ± 58,8] %RH

Áp suất/ Pressure: 100,3kPa

13. Ngày hiệu chuẩn/ Date of calibration: 17/08/2022

14. Ngày hiệu chuẩn tiếp theo/ Recommended date of next calibration: 17/08/2023

15. Tem hiệu chuẩn/ calibration label: A0288009

Phó giám đốc AoV
Vice director of AoV



MAI THỊ THANH HỒNG

- Kết quả hiệu chuẩn ghi trong giấy chứng nhận này chỉ có giá trị đối với thiết bị đã được hiệu chuẩn trên đây.
The calibration results in this certificate are applicable to the above calibration instrument only.
- Không được trích sao một phần giấy chứng nhận này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của AoV.
This certificate shall not be reproduced, except in full without the written approval of AoV.
- Tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
Name of customer is written as customer's request.



GIẤY CHỨNG NHẬN HIỆU CHUẨN
CERTIFICATE OF CALIBRATION

Ngày/ Date: 18/08/2022

Số/ N^o: A10691040288009
1 000000 000000 000000 000000 000000 000000 000000 000000

Trang/ Page: 2/2

KẾT QUẢ HIỆU CHUẨN/
RESULTS OF CALIBRATION

V danh nghĩa/ Nominal Volume, mL	V thực qui về 20°C/ Volume at 20°C, mL	Sai số/ Error, mL	Độ lệch chuẩn/ Standard deviation, mL	U ⁽¹⁾ / Uncertainty, mL
49,565	49,5411	-	0,00054	0,028

⁽¹⁾: Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số mở rộng $k = 2$, mức tin cậy $P = 0,95$ /
Expanded uncertainty of measurement is stated as standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor $k=2$, which for a normal distribution corresponds to a probability of approximately 95%.

Thông tin thêm/ Other informations

- Độ không đảm bảo đo chuẩn được xác định theo tài liệu ISO/IEC GUIDE 98-3:2008- GUM:1995/ The standard uncertainty is determined according to the document: ISO/IEC GUIDE 98-3:2008- GUM:1995

- Quy tắc ra quyết định " $TUR \geq 3$ " được quy định trong từng hướng dẫn hiệu chuẩn/ The decision rule " $TUR \geq 3$ " is specified in each calibration guide.

- Các tiêu chí đánh giá (nếu có) được thể hiện trong phụ lục hợp đồng với khách hàng/ Evaluation criteria (if any) are shown in contract appendix with the customers.

Liên kết chuẩn/ Traceability

- Các kết quả hiệu chuẩn của AoV cho các phép đo được công nhận trong giấy chứng nhận hiệu chuẩn này được liên kết tới Hệ Đo lường Quốc tế (SI) thông qua Viện Đo lường Việt Nam (VMI) hoặc phòng hiệu chuẩn áp dụng ISO/IEC 17025:2017 được ILAC công nhận./ The AoV's calibration result for the accredited measurements in this calibration certificate are traceable to the International System of Unit (SI) through a National Metrology Institute (VMI) or an ILAC recognized ISO/IEC 17025:2017 calibration laboratory.

- Hệ đơn vị được sử dụng trong GCN hiệu chuẩn này tuân theo hệ đơn vị đo lường pháp định quy định trong "Luật đo lường 2011" và "Nghị định số 86/2012/NĐ-CP"./ The unit system used in this calibration certificate complies with the system of legal unit of measurement specified in "Law on Measurement 2011" and "Decree No.86/2012/NĐ-CP".

--- Hết/ End ---



AoV

- Kết quả hiệu chuẩn ghi trong giấy chứng nhận này chỉ có giá trị đối với thiết bị đã được hiệu chuẩn trên đây.
The calibration results in this certificate are applicable to the above calibration instrument only.
- Không được trích sao một phần giấy chứng nhận này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của AoV.
This certificate shall not be reproduced, except in full without the written approval of AoV.
- Tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
Name of customer is written as customer's request.



GIẤY CHỨNG NHẬN HIỆU CHUẨN
CERTIFICATE OF CALIBRATION

Trang/ Page: 1/2

- Số nhân dạng/ ID: BTT1

+ Độ phân giải/ Resolution: 0,5°C

6. Khách hàng/ Customer: **CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒNG XANH**
7. Địa chỉ/ Address: **Lô G3-1+G4+MB1-4, KCN Đức Hòa 1- Hạnh Phúc, Xã Đức Hòa Đông, Huyện Đức Hòa, Tỉnh Long An**
8. Nơi hiệu chuẩn/ Place of calibration: **Phòng hiệu chuẩn 1**
9. Địa chỉ/ Address: **Tầng 4, 130 Nguyễn Đức Cảnh, Tương Mai, Hoàng Mai, Hà Nội**
10. Phương pháp hiệu chuẩn/ Procedure of calibration: **A10-08 - Hướng dẫn hiệu chuẩn nhiệt kế thủy tinh chất lỏng**
11. Chuẩn sử dụng/ Standards Used:

Chuẩn/ Standards	Mã nhận dạng/ ID	Liên kết chuẩn/ Traceable to	Hiệu lực đến/ Due date
Đồng hồ đo nhiệt độ & độ ẩm / Thermo-Hygrometer	TB-46	AoV	10/2022
Nhiệt kế PRT chuẩn / Standard Platinum Resistance Thermometers	TB-63	VMI	07/2024
Bể tuần hoàn nhiệt / Circulating Bath	TB-85	AoV	10/2022

- Nhiệt độ/ *Temperature*: [25,1 ÷ 25,2] °C

Độ ẩm/ *Humidity*: [51,3 ÷ 54,8] %RH

13. Ngày hiệu chuẩn/ *Date of calibration*: **17/08/2022**
14. Ngày hiệu chuẩn tiếp theo/ *Recommended date of next calibration*: **17/08/2023**
15. Tem hiệu chuẩn/ *calibration label*: **A0288039**

Phó giám đốc AoV
Vice director of AoV



MAI THI THANH HỒNG

1. Kết quả hiệu chuẩn ghi trong giấy chứng nhận này chỉ có giá trị đối với thiết bị đã được hiệu chuẩn trên đây.
The calibration results in this certificate are applicable to the above calibration instrument only.
2. Không được trích sao một phần giấy chứng nhận này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của AoV.
This certificate shall not be reproduced, except in full without the written approval of AoV.
3. Tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
Name of customer is written as customer's request.



GIẤY CHỨNG NHẬN HIỆU CHUẨN
CERTIFICATE OF CALIBRATION

Ngày/ Date: 19/08/2022

Số/ N°: A10691020288039
1 100111 1011 100111 1011 100111 1011 100111 1011 100111

Trang/ Page: 2/2

KẾT QUẢ HIỆU CHUẨN/
RESULTS OF CALIBRATION

Điểm hiệu chuẩn, °C/ Calibration point, °C	Giá trị chuẩn, °C/ Reference value, °C	Giá trị chỉ thị, °C/ Indication value, °C	Sai số, °C/ Error, °C	U ⁽¹⁾ , °C/ Uncertainty, °C
20°C	19,995	20,00	+0,005	0,29

⁽¹⁾: Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số mở rộng $k = 2$, mức tin cậy $P = 0,95$.
Expanded uncertainty of measurement is stated as standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor $k=2$, which for a normal distribution corresponds to a probability of approximately 95%.

Thông tin thêm/ Other informations

- Độ không đảm bảo đo chuẩn được xác định theo tài liệu ISO/IEC GUIDE 98-3:2008- GUM:1995/ The standard uncertainty is determined according to the document: ISO/IEC GUIDE 98-3:2008- GUM:1995
- Quy tắc ra quyết định " $TUR \geq 3$ " được quy định trong từng hướng dẫn hiệu chuẩn/ The decision rule " $TUR \geq 3$ " is specified in each calibration guide.
- Các tiêu chí đánh giá (nếu có) được thể hiện trong phụ lục hợp đồng với khách hàng/ Evaluation criteria (if any) are shown in contract appendix with the customers.

Liên kết chuẩn/ Traceability

- Các kết quả hiệu chuẩn của AoV cho các phép đo được công nhận trong giấy chứng nhận hiệu chuẩn này được liên kết tới Hệ Đo lường Quốc tế (SI) thông qua Viện Đo lường Việt Nam (VMI) hoặc phòng hiệu chuẩn áp dụng ISO/IEC 17025:2017 được ILAC công nhận./ The AoV's calibration result for the accredited measurements in this calibration certificate are traceable to the International System of Unit (SI) though a National Metrology Institute (VMI) or an ILAC recognized ISO/IEC 17025:2017 calibration laboratory.
- Hệ đơn vị được sử dụng trong GCN hiệu chuẩn này tuân theo hệ đơn vị đo lường pháp định quy định trong "Luật đo lường 2011" và "Nghị định số 86/2012/NĐ-CP"./ The unit system used in this calibration certificate complies with the system of legal unit of measurement specified in "Law on Measurement 2011" and "Decree No.86/2012/NĐ-CP".

--- Hết/ End ---



AoV

1. Kết quả hiệu chuẩn ghi trong giấy chứng nhận này chỉ có giá trị đối với thiết bị đã được hiệu chuẩn trên đây.
The calibration results in this certificate are applicable to the above calibration instrument only.
2. Không được trích sao một phần giấy chứng nhận này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của AoV.
This certificate shall not be reproduced, except in full without the written approval of AoV.
3. Tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
Name of customer is written as customer's request.